

# PATRIMONI CULTURAL TORRES DE GUAITA DE SANTA SUSANNA

## PATRIMOINE CULTUREL TOURS DE GUET DE SANTA SUSANNA

CAT / FRA

Torre de Can Rates



Ajuntament de  
Santa Susanna

Santa  
Susanna



## Proleg

Santa Susanna ofereix un gran patrimoni cultural entre torres de guaita, masies, un búnquer i altres que principalment es construïren entre els segles XVI i XVII, algunes d'elles aprofitant fonaments i construccions de l'època romana.

De les més de 50 torres que trobem al Maresme, Santa Susanna és el municipi que en conserva més i en millor estat i tot i que en alguns casos són de propietat privada i no es pot accedir a l'interior, Santa Susanna us convida a visitar la seva majestuositat.

Amb aquest recull es vol facilitar al visitant poder fer un recorregut d'un dia o un cap de setmana per aquestes construccions, que són el vestigi de l'època dels pirates.

Les torres de guaita es construïren amb una doble finalitat: d'una banda, feien funció de talaias de vigilància i, de l'altra, constituïen elements defensius, que generalment formaven part d'un sistema fortificat o estratègic de defensa, intercomunicador a través de senyals de fum o foc. El nombre de torres va arribar a ser tan gran que el litoral del Maresme era conegut com la costa torrejada. Cal tenir present que als segles XVI i XVII, quan aquestes estructures estaven en ple ús, els atacs de la pirateria barbaresca i els corsaris eren tan freqüents com la presència mai desitjada dels bandolers i assaltadors de camins. És precisament d'aquesta època d'on prové la dita "Moros a la costa!", utilitzada per donar la veu d'alarma davant el perill.

Avui dia, les torres que encara estan en ús formen part de masies o edificis que poc fan pensar en pirates i bandolers, però que, sens dubte, porten la seva empremta. Santa Susanna us convida a conèixer-les i, de passada, complementar aquestes rutes amb una ruta guiada.

## Prologue

Santa Susanna offre un patrimoine culturel fascinant, constitué de tours de garde, de mas, d'un bunker et d'autres édifices érigés principalement entre le XVI<sup>e</sup> et le XVII<sup>e</sup> siècle, sur les fondations de constructions datant de l'époque romaine.

Sur les plus de 50 tours situées dans le Maresme, Santa Susanna est la commune qui en conserve le plus, et en meilleur état. Bien que certaines soient désormais privées et fermées au public, Santa Susanna vous invite à en visiter plusieurs.

Ce recueil a pour but d'aider le visiteur à réaliser un parcours d'une journée ou d'un week-end qui lui fera découvrir ces constructions, vestiges de l'époque des pirates.

Les tours de garde furent construites pour deux raisons : tout d'abord, elles exerçaient des fonctions de beffroi et, par ailleurs, elles constituaient des éléments défensifs, généralement inscrits dans un système de fortification ou de défense stratégique, qui communiquaient entre eux par des signaux de fumée ou des feux. Le nombre de tours fut tellement élevé que le littoral du Maresme était appelé « la côte aux tours ». Aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, alors que ces structures étaient en plein fonctionnement, les attaques de pirates barbares et de corsaires étaient aussi fréquentes que la présence de brigands et de bandits de grands chemins. C'est précisément à cette époque que l'expression « Des Maures sur la côte ! » est apparue, afin d'alerter les habitants du danger imminent.

Désormais, les tours qui ont résisté au passage du temps sont intégrées dans des mas ou des bâtiments qui n'évoquent pas du tout ni les pirates ni les brigands, mais qui en portent sans aucun doute l'empreinte. Santa Susanna vous invite à mieux les connaître et, au passage, à compléter ces circuits par d'autres découvertes.

## Búnquer Guerra Civil

Durant la Guerra Civil Espanyola (1936-1939) van ser molt freqüents els bombardejos sobre la població civil. A partir de l'agost de 1937, al llarg de la Costa del Maresme i a la resta del territori català i de l'Estat, el govern de la República i l'Exèrcit Popular van realitzar importants obres de fortificació de defensa, més de 40 búnquers, només en aquesta costa.

El perill provenia tant d'atacs aeris per part de l'aviació feixista italiana, aliada de Franco, com de possibles desembarcaments franquistes. Les forces repressives del General, situades a Mallorca, pretenien bombardejar principalment Barcelona, i iniciaven els atacs aeris des del Maresme.

Santa Susanna, aleshores Montagut de Mar, tenia dues fortificacions: una de més gran situada estratègicament prop de la riera (desapareguda per l'erosió del mar), i aquesta altra a la platja de les Dunes, que es va construir el 6 d'octubre de 1938.

Aquest fort, tal com es llegeix a la inscripció lateral, el van edificar els brigadistes. És de formigó armat i està situat sobre una base de pedra. A l'interior s'hi accedeix a un passadís que presenta a mà dreta un petit armari, l'espai central té una superfície més elevada que correspon a l'emplaçament de la metralladora i les parets que miren a la costa tenen dues boques de foc i observació.

Passada la guerra, durant els anys 40, l'Exèrcit va mantenir aquestes estructures com a destacaments d'observació per defensar-se d'una possible invasió aliada. Posteriorment han anat quedant en l'oblit.

L'any 2008 i per tal de deixar constància d'uns fets de gran transcendència històrica, l'Ajuntament de Santa Susanna ha declarat aquest monument Bé Cultural d'Interès Local. També s'han realitzat les obres de reconstrucció i senyalització.



## Bunker de la Guerre Civile

Lors de la Guerre Civile espagnole (1936-1939), les bombardements sur la population civile furent très nombreux. Dès le mois d'août 1937, le long de la côte du Maresme, comme dans le reste du territoire catalan et de l'État espagnol, le Gouvernement de la République et l'Armée Populaire réalisèrent d'importants travaux de fortification de défense, en érigent plus de 40 bunkers, rien que sur cette partie du littoral.

Le danger provenait aussi bien d'attaques aériennes de la part de l'aviation fasciste italienne, alliée de Franco, que de débarquements franquistes. Les forces répressives du Général, basées à Majorque, avaient pour objectif de bombarder principalement Barcelone, et entreprirent des attaques aériennes depuis le Maresme.

Santa Susanna, alors appelée Montagut de Mar, possédait deux fortifications : une plus grande située stratégiquement près de l'embouchure de son cours d'eau (désormais disparue en raison de l'érosion), et une autre sur la plage des Dunes, construite le 6 octobre 1938.

Ce fort fut édifié par les brigadistes, comme on peut le lire sur l'inscription latérale. Il est fait de béton armé, situé sur un socle en pierre. L'accès à l'intérieur s'effectue par un couloir où se trouve une petite armoire à droite. L'espace central possède une surface surélevée, qui correspond à l'emplacement de la mitrailleuse. Les murs donnant sur la côte possèdent deux orifices destinés à tirer des coups de feu et à observer les alentours.

Après la guerre, dans les années 40, l'armée conserva ces structures en tant qu'éléments d'observation pour se défendre d'éventuelles invasions alliées. Par la suite, elles tombèrent peu à peu dans l'oubli.

En 2008, et afin de témoigner de ces événements historiques importants, la mairie de Santa Susanna a déclaré ce monument Bien culturel d'intérêt local. On y a également réalisé des travaux de reconstruction et de signalisation.





## La Paret d'En Ratés

### L'agricultura de regadiu del segle XIX

La Paret d'en Ratés és el nom amb què es coneix aquesta conducció d'aigües construïda al segle XIX. Constitueix un exemple d'obra popular de l'aprofitament dels recursos hidràulics com a part d'una xarxa per condir l'aigua fins a la finca de Can Ratés. La canalització, visible actualment i restaurada, té una llargada de 195 cm, tot i que originàriament era de diversos quilòmetres.

La canalització, juntament amb altres elements arquitectònics com el molí fariner d'En Jordà, la gran quantitat de safarejos, pous i altres conductes d'aigua que trobem al municipi, testimonien la importància de l'agricultura de secà i de regadiu. La paret d'en Ratés reflecteix també el gran paper d'aquesta família com a terratinent a Santa Susanna. Per aquests motius des de l'Ajuntament se li atorga la protecció de Bé Cultural d'Interès Local (BCIL) l'any 2008.



## La Paret (mur) d'En Ratés

### L'agriculture par irrigation du XIXe siècle

La Paret d'en Ratés est le nom populaire de cet équipement hydraulique construite au XIXe siècle. Elle constitue un exemple de construction populaire pour l'exploitation des ressources hydrauliques, faisant partie d'un réseau de canalisation d'eau destiné à conduire celle-ci jusqu'à la propriété de Can Ratés. La canalisation, visible actuellement et restaurée, mesure 195 cm de long, bien qu'elle s'étendait jadis sur plusieurs kilomètres.

La canalisation, ainsi que d'autres éléments architecturaux comme le moulin à farine d'En Jordà, le grand nombre de lavoirs, puits et autres conduites d'eau situés dans la commune, témoignent de l'importance de l'agriculture pluviale et irriguée. La Paret d'en Ratés, en raison de sa grande taille, reflète également le rôle important de cette famille de propriétaires terriens à Santa Susanna. Pour ces raisons, la mairie l'a désignée Bien culturel d'intérêt local (BCIL) en 2008.



## Masia de Can Ratés

Casa senyorial del segle XVII que compta amb una torre de guaita adossada. Tot aquest conjunt, juntament amb la immensa piscina, diverses sales i magnífics jardins, són l'escenari de diferents actes culturals com la Fira Mágica i exposicions pictòriques. Aquesta masia de Santa Susanna és un indret especial que ofereix la possibilitat d'allotjar reunions, jornades i altres tipus d'esdeveniments com presentacions de productes a prop de Barcelona.

La Torre de Can Ratés correspon a una torre de guaita i de refugi que va ser construïda per Bartomeu Poch l'any 1584, tal com es veu a la inscripció de la torre. Posteriorment, al segle XVIII, la torre i la masia van passar a ser de la família Gibert i, l'any 1861, de la família Ratés, de qui rep el nom. Finalment va ser venuda a la família Amer i l'any 1989 passa a ser de propietat municipal.

L'edifici de la torre és de planta circular, té la base atalussada i conserva sencera la corsera, amb merlets escalonats, recentment restaurada. Sobre l'accés, sota de la finestra de la primera planta, hi ha una inscripció on s'observa l'any de l'edificació i el nom del promotor.

La torre es va construir adossada al cos més antic de la masia (segle XIV) -correspondent a la part de l'habitatge- i amb la que es comunicava al nivell del primer pis per la poterna que només és visible des de dins de la masia.



## Mas de Can Ratés

Maison seigneuriale du XVII<sup>e</sup> siècle contiguë à une tour de garde. Tout cet ensemble, y compris l'immense piscine, plusieurs salles et de magnifiques jardins accueille plusieurs événements culturels, dont la Fête de la magie, ainsi que des expositions d'art. Ce mas de Santa Susanna est un endroit particulier qui offre la possibilité d'y réaliser des réunions, des séminaires et toutes sortes d'événements ou de présentations de produits, à proximité de Barcelone.

La Tour de Can Ratés est une tour de garde et refuge construite par Bartomeu Poch en 1584, comme l'indique une plaque informative sur la tour. Plus tard, au XVIII<sup>e</sup> siècle, la tour et le mas passèrent aux mains de la famille Gibert puis, en 1861, de la famille Ratés, qui lui donna son nom. Par la suite, elle fut vendue à la famille Amer puis rachetée par la commune en 1989.

Le bâtiment de la tour possède un plan circulaire avec une base inclinée. Son système de mâchicoulis est intact, avec des créneaux échelonnés, récemment restauré. Au-dessus de la porte d'entrée, sous la fenêtre du premier étage, se trouve une inscription indiquant l'année de la construction et le nom du promoteur.

La tour jouxte le corps le plus ancien du mas (construit au XI<sup>e</sup> siècle et correspondant à la partie résidentielle), accessible depuis le premier étage, par la poterne, visible de l'intérieur du mas.

## Ésser màgic de Santa Susanna: Dona d'aigua

Les dones d'aigua, també conegudes com a encantades o goges, són éssers de la mitologia catalana que vivien a torrents, gorgs, salts d'aigua, llacs... i custodiaven les aigües dels boscos. A l'estany de Can Ratés, hi vivia una d'elles. Segons explica la llegenda, les dones d'aigua impregnaven la natura amb la seva elegància i bellesa. Li donaven un toc de gràcia.

Amb l'arribada del bon temps, per exemple, teixien la primavera. Cosien branques robustes i profundes arrels als arbres, dispersaven les llavors per l'aire i feien florir unes flors encisadores plenes d'aroma. Mentre treballaven però, no se les podia destorbar. Si algú gosava molestar-les o fer massa el tafaner podia acabar capbussat a la font de l'oblit, on podia perdre la memòria, o convertit en una pedra durant una estona.

Si us acosteu a Can Ratés, potser la veieu feinejar per l'estany, però no les distragueu o ja sabreu com acabareu.

Aquesta llegenda és extreta del llibre  
“La Màgica història de l'escut de Can Ratés”



## Créature magique de Santa Susanna : La femme d'eau

Les femmes d'eau, également connues comme femmes enchantées ou nymphes, sont des êtres issus de la mythologie catalane, qui vivaient dans des torrents, des gorges, des cascades, des lacs... et qui prenaient soin des eaux de la forêt. L'une d'elles vivait dans l'étang de Can Ratés. Comme l'explique la légende, les femmes d'eau imprégnait la nature de leur élégance et de leur beauté. Elles lui apportaient de la grâce.

Avec l'arrivée des beaux jours, par exemple, elles tissaient le printemps. Elles cousaient des branches robustes et des racines profondes au pied des arbres, elles dispersaient les graines en l'air et faisaient fleurir des fleurs enchanteresses et aromatiques. Cependant, lorsqu'elles travaillaient, il ne fallait pas les déranger. Si quelqu'un osait les déranger ou s'approcher d'elles de trop près, le curieux pouvait finir perdu au fond de l'oubli, perdre la mémoire ou être transformé momentanément en pierre. Si vous venez à Can Ratés, vous pourrez peut-être les voir travailler près de l'étang, mais ne les distrayez pas, vous savez ce qui vous attend...

Cette légende est extraite du livre « La Màgica història de l'escut de Can Ratés » (L'histoire magique du blason de Can Ratés).



© Consorci de Promoció Turística Costa del Maresme  
Fotograf / Photographe: Joan María Arenaza



## Mas Galter

Aquesta masia, ara restaurada, segurament era una de les més avançades vers la platja que hi havia a Santa Susanna i, per això, una de les més desprotegides. És curiós observar també que està allunyada, com la Torre de Vall Xirau, del camí natural de pujada dels pirates, la riera de Santa Susanna. Segurament això és així perquè havien de donar protecció a els vessants oest i est del poble.

La torre del Mas Galter és de planta cilíndrica i, malauradament, està escapçada per la part superior, pel que desconeixem si estava coronada per merlets o corseres, tot i que en una fotografia de 1933, data de la compra per part dels actuals propietaris, s'insinuen el que serien les restes dels merlets escalonats, similars als de la Masia de Can Ratés.

Es té notícia de la masia des de 1214 i no se sap amb certesa la data de construcció de la torre, però com la resta, oscil·la entre els primers anys del segle XVI.



## Mas Galter

Ce mas, désormais restauré, était sûrement l'un des plus proches de la plage à Santa Susanna, et pour cette raison l'un des plus vulnérables. Il est curieux d'observer qu'il était également éloigné, comme la tour de Vallxirau, du chemin naturel d'accès des pirates, le cours d'eau de Santa Susanna. Il devait probablement protéger les versants ouest et est du village.

La tour du Mas Galter possède un plan cylindrique et est malheureusement dépourvue de sa partie supérieure originelle. Pour cette raison, on ignore si elle était couronnée de mâchicoulis ou de créneaux. Cependant, une photographie de 1933, date de l'achat de la propriété par les propriétaires actuels, montre des restes de créneaux en escaliers, similaires à ceux du mas de Can Ratés.

Le mas est inscrit aux archives depuis 1214 et on ignore la date exacte de construction de la tour. Cependant, comme le reste, elle doit remonter au début du XVI<sup>e</sup> siècle.



## Can Bonet d'Avall

La Torre de Can Bonet és l'única del municipi de planta quadrada. Segurament fou construïda a finals del segle XV. Amb les reformes de millora de la masia (1805) es va modificar i millorar l'estat de conservació de la torre, que es va arrebossar i pintar de color ocre, a més de modificar-se'n la part més alta. Es desconeixen, per aquest motiu, quins eren els elements originals. Es conserven dues mènsules a la part davantera, que segurament sostenien el matacà.

Per la seva situació, podem dir que es tracta d'una torre de les de segona línia i, per les seves generoses dimensions, també devia ser utilitzada de refugi. En aquest espai s'hi trobava el nucli més antic del municipi: la capella de Santa Susanna, Can Salvi i Can Parera, al qual la torre donava protecció juntament amb la Torre de Can Ratés, situada una mica més al nord i amb menys visibilitat. Molt probablement es comunicava amb la Torre de la Plana i també amb la de Can Ratés i Mas Galter.



## Can Bonet d'Avall

La Tour de Can Bonet est la seule de la commune ayant un plan carré. Sa construction remonte vraisemblablement à la fin du XVe siècle. Avec les rénovations d'amélioration du mas (1805), l'état de conservation de la tour fut amélioré. Elle fut recouverte de crépi et peinte dans des tons ocres, et la partie supérieure fut modifiée. On ignore donc quels étaient les éléments originaux. Deux supports sont conservés sur la partie frontale ; ils devaient certainement soutenir le mâchicoulis.

En raison de sa situation, on peut dire qu'il s'agit d'une tour de deuxième ligne, qui devait également servir de refuge, en raison de ses dimensions généreuses. Ce site abrite le hameau le plus ancien de la commune, la chapelle de Santa Susanna, Can Salvi et Can Parera, protégés par la tour conjointement à la Tour de Can Ratés, située un peu plus au nord et bénéficiant d'une moins grande visibilité. Elle communiquait très probablement avec la Tour de la Plana et aussi celle de Can Ratés et de Mas Galter.



## Torre de la Plana o Torre del Mar

La Torre de la Plana, sense cap mena de dubte, és una torre de primera línia. Aquesta torre, tot i que segueix el model cilíndric, difereix de les altres en el diàmetre -el d'aquesta és major- i en la situació. Per tant, segurament estava armada i era la que donava l'avís de desembarcament a la resta de torres. Només és visible la poterna a causa del seu deteriorament i perquè està clarament mutilada.

Les generoses dimensions d'aquesta torre, i també del seu talús, ens fan pensar que també era destacable per la seva alçada.

Actualment, a l'interior hi ha les dependències de Rodalies i les andanes queden al peu de la torre.



## Tour de la Plana (plaine) ou Tour del Mar (de la mer)

*La Tour de la Plana (plaine) est sans aucun doute une tour de première ligne, comme l'indiquent les documents de référence. Cette tour, bien qu'elle suive le modèle cylindrique, diffère des autres en diamètre (le sien est supérieur aux autres) et du point de vue de sa situation. Elle devait donc certainement être armée et était chargée de donner l'alerte de débarquement aux autres tours. Seule la poterne est visible, en raison de sa détérioration et parce qu'elle a clairement été endommagée.*

*Les dimensions généreuses de cette tour et de son talus, font penser qu'elle avait aussi une hauteur considérable.*

*Elle abrite actuellement les bureaux de la gare de trains régionaux, et les quais s'étendent au pied de la tour.*



## Torre Montagut

La torre Montagut, és una edificació del segle XIX. És la torre núm. 213 de la línia de torres de telegrafia òptica civil, del ramal de Barcelona a la Jonquera. Com la Torre de Can Bonet, és de planta quadrangular però en el seu cas no ha estat mai restaurada.

## Vall Xirau

Torre fortificada del segle XVI – XVII de planta rodona adossada a una antiga masia ara convertida en habitatge d'estiu, dins una moderna urbanització. Es conserva en molt bon estat, un cop restaurada. Es poden observar les mènsules de la corsera defensiva.



## Tour Montagut

La tour Montagut est un bâtiment du XIX<sup>e</sup> siècle. C'est la tour n° 213 de la ligne de tours de télégraphie optique civile, sur le tronçon reliant Barcelone à la Jonquera. Comme la Tour de Can Bonet, elle possède un plan rectangulaire, mais elle n'a jamais été rénovée.

## Vall Xirau

Tour fortifiée du XVI<sup>e</sup> – XVII<sup>e</sup> siècle, au plan rond, jouxtant un ancien mas désormais transformé en résidence d'été, dans un quartier résidentiel moderne. Elle est en très bon état, après avoir été restaurée. Il est possible d'observer les supports du mâchicoulis défensif.





## Ruta guiada Torres a la vista!

Grups mínim de 15 persones.

Per a més informació consulteu l'Oficina de Turisme.

## Visite guidée Des tours en vue !

Groupes minimum 15 personnes.

Pour plus d'informations, consultez  
l'office de tourisme.



Si quan viatges t'emociona trobar **artesania especial i local**, des de l'Oficina de Turisme hem escollit uns meravellosos productes fets amb la calidesa i el coneixement de l'artesana local Anna Fonoll, que defèn les arrels com a part essencial de la cultura.

**L'artesania local de Santa Susanna** té una inspiració en les Torres de guaita del municipi, en concret la Torre de Can Ratés, i s'han realitzat tres models diferents, una sèrie de collarets, un imant i una caixa perfecte per decorar qualsevol ambient de la casa.

Si vous êtes sensible à l'**artisanat original et local**, l'Office du tourisme a sélectionné pour vous de merveilleux produits élaborés avec soin et savoir-faire par la céramiste locale Anna Fonoll, qui défend les racines de sa culture.

**L'artisanat local de Santa Susanna** s'inspire des tours de garde de la commune, en particulier de la Tour de Can Ratés. Trois modèles différents ont été réalisés, une série de colliers, un aimant et une boîte, idéale pour décorer n'importe quelle pièce de la maison.



## Punt de venda

### Oficina de Turisme de Santa Susanna

Tel. 93 767 90 08

oi.turisme@stasusanna.org

Av. Del Mar s/n (Mercury Village)

08398 Santa Susanna

Horaris obertura a consultar

al web de turisme:

[www.stasusanna-barcelona.com](http://www.stasusanna-barcelona.com)

## Point de vente

### Office du tourisme de Santa Susanna

+34 93 767 90 08

oi.turisme@stasusanna.org

Av. Del Mar s/n (Mercury Village)

08398 Santa Susanna (Espagne)

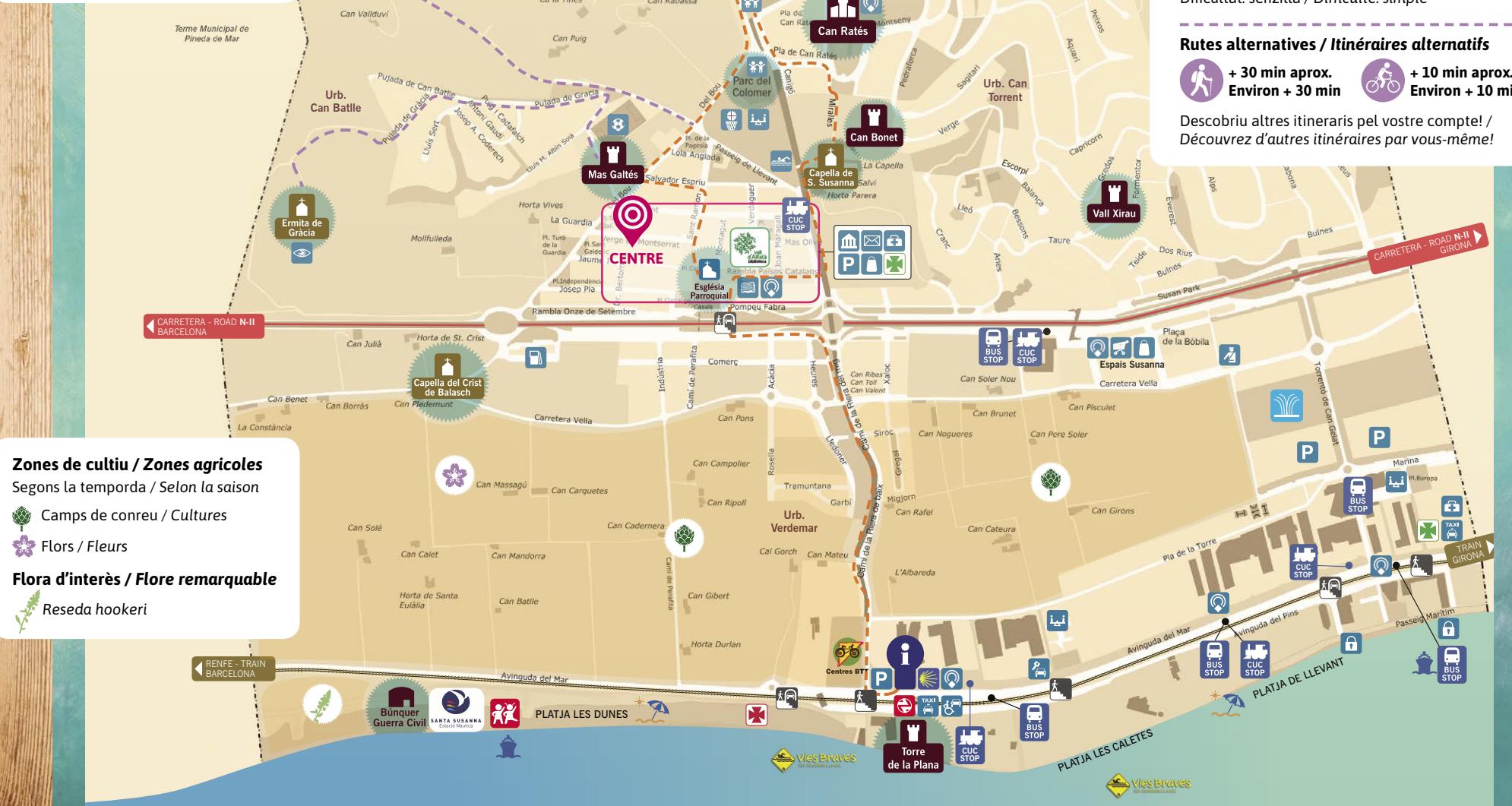
Horaires d'ouverture, consulter le

site Internet :

[www.stasusanna-barcelona.com](http://www.stasusanna-barcelona.com)



Free download  
App Inventrip



## Mapa de Patrimoni Cultural

## Plan du Patrimoine Culturel

### Itinerari recomanat / Itinéraire recommandé

1 h 30 min aprox.  
Environ 1 h 30 min

45 min aprox.  
Environ 45 min

Dificultat: senzilla / Difficulté: simple

### Rutes alternatives / Itinéraires alternatifs

+ 30 min aprox.  
Environ + 30 min

+ 10 min aprox.  
Environ + 10 min

Descobriu altres itineraris pel vostre compte! / Découvrez d'autres itinéraires par vous-même!



Torre de Montagut



Ajuntament de  
Santa Susanna



Costa  
Barcelona



Diputació  
Barcelona



BIOSPHERE  
committed entity



[www.stasusanna-barcelona.com](http://www.stasusanna-barcelona.com)

#santasusanna  
#costadabarcelona

CAT / FRA

# PATRIMONI CULTURAL RACONS DE SANTA SUSANNA

PATRIMOINE CULTUREL  
LIEUX UNIQUES  
DE SANTA SUSANNA



Ajuntament de  
Santa Susanna



## *Introducció*

Aquest llibret de patrimoni “Racons de Santa Susanna” segueix la mateixa línia de promoció cultural del llibret de “Patrimoni Cultural Torres de Guaita” amb la finalitat d’identificar i conèixer el patrimoni susannenc d’una manera informativa i, a la vegada, visual per a totes aquelles persones interessades en saber més sobre Santa Susanna.

El llibret comença amb la presentació dels dos edificis religiosos més emblemàtics de Santa Susanna; la Capella de Santa Susanna que dona el seu nom al municipi i l’Església parroquial. Hi segueix tota la informació relacionada amb la Capella de Sant Isidre, el Molí d’en Jordà, l’Ermita de Gràcia, la Capella del Sant Crist de Balasch, els espais naturals més emblemàtics i els esdeveniments culturals presents a la Masia de Can Ratés.

Ens acompañarà durant el transcurs d’aquesta ruta el Dr. Josep Maria Massons Esplugues (1913 – 2012), fill predilecte de Santa Susanna, metge condecorat el 2008 amb la Creu de Sant Jordi i autor de la “Història de la Vila de Santa Susanna”, el llibre referent pel que fa a la història del municipi.

Per a finalitzar, us proposem un recorregut en forma de ruta senderista i/o ciclista que transcorre pel conjunt d’elements culturals que es descriuen en aquest llibret, sent la millor manera per a conèixer-ho tot.

## *Introduction*

Ce livret sur le patrimoine *Lieux Uniques de Santa Susanna* suit la même ligne de promotion culturelle que le livret *Tours de guet de Santa Susanna*: il s'agit de permettre d'identifier et de faire connaître le patrimoine de Santa Susanna à toutes les personnes qui désirent en savoir plus d'une manière à la fois informative et visuelle.

Le livret commence par la présentation des deux édifices religieux les plus emblématiques de Santa Susanna ; La chapelle de Santa Susanna qui a donné son nom à la municipalité et l'église paroissiale. On y trouve ensuite des informations sur la chapelle de Saint Isidre, le moulin d'en Jordà, la chapelle de Gràcia, la chapelle du Saint Christ de Balasch, les espaces naturels les plus emblématiques et les évènements culturels organisés dans le manoir de Can Ratés.

Le Dr. Josep Maria Massons Esplugues (1913 – 2012), fils honoré de Santa Susanna, médecin décoré de la Croix de Saint Jordi et auteur de *Histoire de la ville de Santa Susanna*, le livre de référence en ce qui concerne l'histoire de la municipalité, nous accompagnera durant tout cet itinéraire.

Pour finir, nous vous proposons un itinéraire passant par tous les lieux décrits dans ce livret. Il peut se faire à pied ou à vélo.



# Església parroquial

El “nou temple parroquial” es va construir en menys de tres anys i va ser inaugurat el 31 de gener de 1945, en presència, entre altres, del Bisbe de Girona i del governador de Barcelona. Es tracta d'un edifici senzill construït amb l'esforç de tots els veïns, els quals hi van aportar el seu treball personal.

“Son a remarcar les pintures del presbiteri. Un veí de la mateixa escala del domicili del Dr. Massons a Barcelona era Aureli Crossiet, un pintor deixeble de Sert, especialista en ornar grans espais pintant sobre una tela recoberta amb una fina capa d'or. A la petició del Dr. Massons es va oferir generosament a decorar l'absis.” (Dr Massons, p.264)

Horaris de Missa a la Parròquia:

Dissabtes a les 20:00 h ( A l'estiu la missa és a les 19:00h)

Diumenges a les 12:00h

L'església només està oberta a les hores de missa.

---

## Église Paroissiale

Le «nouveau temple paroissial» a été construit en moins de trois ans et inauguré le 31 janvier 1945 en présence, entre autres, de l'évêque de Gérone et du gouverneur de Barcelone. Il s'agit d'un édifice simple construit grâce à l'effort des habitants qui vont y contribuer par leur travail personnel.

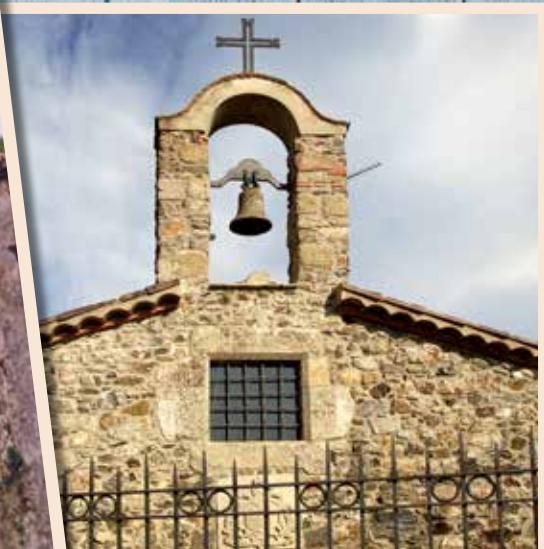
«Il faut remarquer les fresques du presbytère. Aureli Crossiet, un peintre disciple de Sert, spécialiste de la décoration de grands espaces qui peignait sur des toiles recouvertes d'une fine couche d'or, était voisin du même escalier que celui du Dr. Massons à Barcelone. A la demande du Dr. Massons, il va généreusement décorer l'abside.» (Dr. Massons, p. 264).

Horaires des messes à la paroisse de Santa Susanna :

Le samedi à 20H00 (l'été, la messe est à 19H00)

Le dimanche à 12H00

L'église n'est ouverte que pendant la messe.



Fotografies de SSOM: Santa Susanna Origens i Memòria



## **Antiga Capella de Santa Susanna**

L'antiga capella de Santa Susanna és la que dona nom a la localitat: "és una petita església romànica d'uns quatre metres per quatre, que sembla ser anterior a l'any 1189 perquè en aquesta data el nom d'Alfatà que tenia aquella vall comença a ser substituït (en bona part dels documents) pel de Santa Susanna. (...) Els devots invocaben la seva protecció en la curació de les hèrnies i en els tràngols d'una tempesta del mar." (Dr. Massons p.367). Un escut de pedra recorda el de Can Ratés, el que posa en evidència que la masia i la capella pertanyien a la mateixa família. Durant la guerra civil la capella es va incendiar i es va destinar a presó.

La capella va ser reformada al segle XVI i restaurada pels seus propietaris en el 1999. És de caràcter privat, és a dir, no es pot accedir al seu interior.

## **Capella del Sant Crist de Balasch**

La coneguda capella del Sant Crist de Balasch és un petit oratori del segle XX situat en un encreuament de camins. Els viatgers s'hi encomanaven al sant Crist per prosseguir amb èxit el seu trajecte. De fet, encara avui s'hi poden veure ciris encesos. La capella de Sant Crist de Balasch es troba al bell mig del pla de Santa Susanna que li dona el seu nom. Es de caràcter privat.



## **Ancienne Chapelle de Santa Susanna**

*L'ancienne chapelle de Santa Susanna donne son nom à la ville. « C'est une petite église romane d'à peu près 4 mètres sur quatre, qui semble être antérieure à 1189 car c'est à cette date que le nom de ce val, Alfatà, commence à être remplacé (dans une grande partie des documents, ndlr) par celui de Santa Susanna. (...) Les dévots y invoquaient sa protection pour guérir des hernies et lors de tempêtes maritimes » (Dr. Massons, p.376). Un écusson en pierre y rappelle celui de Can Ratés, ce qui rend évident que le manoir et la chapelle appartenaient à la même famille. Durant la guerre civile, la chapelle fut incendiée et transformée en prison.*

*Elle fut réformée au XVIème siècle et restaurée par ses propriétaires en 1999. Elle est privée c'est-à-dire qu'elle ne se visite pas.*

## **Capella del Sant Crist de Balasch**

*La célèbre chapelle du Saint Christ de Balasch est un petit oratoire situé à la croisée de chemins, où les voyageurs se recommandaient au saint pour qu'il les protège tout au long de leur trajet. De fait, on y voit encore aujourd'hui des cierges allumés. La chapelle du Saint Christ de Balasch se situe au milieu de la plaine de Santa Susanna. Elle est privée.*



Fotografies de SSOM: Santa Susanna Orígens i Memòria



## **Capella de Sant Isidre**

La capella de Sant Isidre es va veure afectada per la construcció de l'autopista del Maresme. Aquest fet va comportar que s'hagués de derruir la construcció original del 1920, que s'havia aixecat amb petites aportacions econòmiques dels veïns de Santa Susanna, per construir-la novament en 1995 uns metres més enllà. Ara es troba just a la plaça de Llillota, en un paratge natural de gran bellesa, idoni per passejar i descansar.

Isidre el Llaурador o de Madrid (1080-1130) va ser un camperol de Madrid, canonitzat al segle XVII. Des de 1622 és el patró de la pagesia a Catalunya. La Festa de Sant Isidre es celebra a la capella des del 28/03/1934, seguint una decisió del consell municipal, "havent-se acordat en la sessió del 28 de març, animar a tothom a celebrar-la anant a la capella que hi havia a Lillota i jugar a tirar a la rodella a la plana que hi ha a la vora". (Dr. Massons, p.244)

## **Plaça Llillota**

Situada a portes del Parc Montnegre-Corredor, la Plaça de Llillota es troba envoltada d'arbres i convida a gaudir de la natura i d'una estona de repòs a la seva àrea de pícnic. També és el punt d'inici d'atractives excursions per la zona. De fet, és aquí on any rere any es celebra el dinar de germanor per la festa de Sant Isidre el diumenge posterior al 15 de maig, festivitat del Sant i aniversari de la seva mort.



## **Chapelle de Saint Isidre**

*La chapelle de Saint Isidre (Saint Isidore) a été affectée par la construction de l'autoroute. Cela signifie que la construction originale de 1920, édifiée grâce aux petits apports des habitants de Santa Susanna, a dû être démolie pour être reconstruite en 1995 quelques mètres plus loin. Elle se situe maintenant sur la Place de Llillota, dans un environnement naturel de grande beauté, idéal pour se reposer ou se promener.*

*Isidore le Laboureur était un travailleur agricole de Madrid, canonisé en 1622. Il est depuis le patron des paysans en Catalogne. La fête de Saint Isidore se célèbre à la chapelle depuis le 28/03/1934 à la suite d'une décision du Conseil Municipal, « ayant convenu durant la session du 28 mars d'encourager tout un chacun à la célébrer en allant à la chapelle qu'il y avait à Llillota et en jouant à tirer au fusil à plomb sur une cible ronde sur le terrain plat qu'il y a à côté » (Dr. Massons, p.244)*

## **Plaça Llillota**

*Située aux portes du Parc Montnegre-Corredor, la Place Llillota, entourée d'arbres, vous convie à profiter de la nature et d'instants de repos dans sa zone de pique-nique. C'est aussi le point de départ de belles excursions dans le secteur.*

## Ésser màgic de Santa Susanna: Dona d'aigua

Les dones d'aigua, també conegudes com a encantades o goges, són éssers de la mitologia catalana que vivien a torrents, gorgs, salts d'aigua, llacs... i custodiaven les aigües dels boscos. A l'estany de Can Ratés, hi vivia una d'elles. Segons explica la llegenda, les dones d'aigua impregnaven la natura amb la seva elegància i bellesa. Li donaven un toc de gràcia.

Amb l'arribada del bon temps, per exemple, teixien la primavera. Cosien branques robustes i profundes arrels als arbres, dispersaven les llavors per l'aire i feien florir unes flors encisadores plenes d'aroma. Mentre treballaven però, no se les podia destorbar. Si algú gosava molestar-les o fer massa el tafaner podia acabar capbussat a la font de l'oblit, on podia perdre la memòria, o convertir en una pedra durant una estona. Si us acosteu a Can Ratés, potser la veieu feinejar per l'estany, però no les distragueu o ja sabreu com acabareu.

Aquesta llegenda és extreta del llibre  
"La Mègica història de l'escut de Can Ratés"

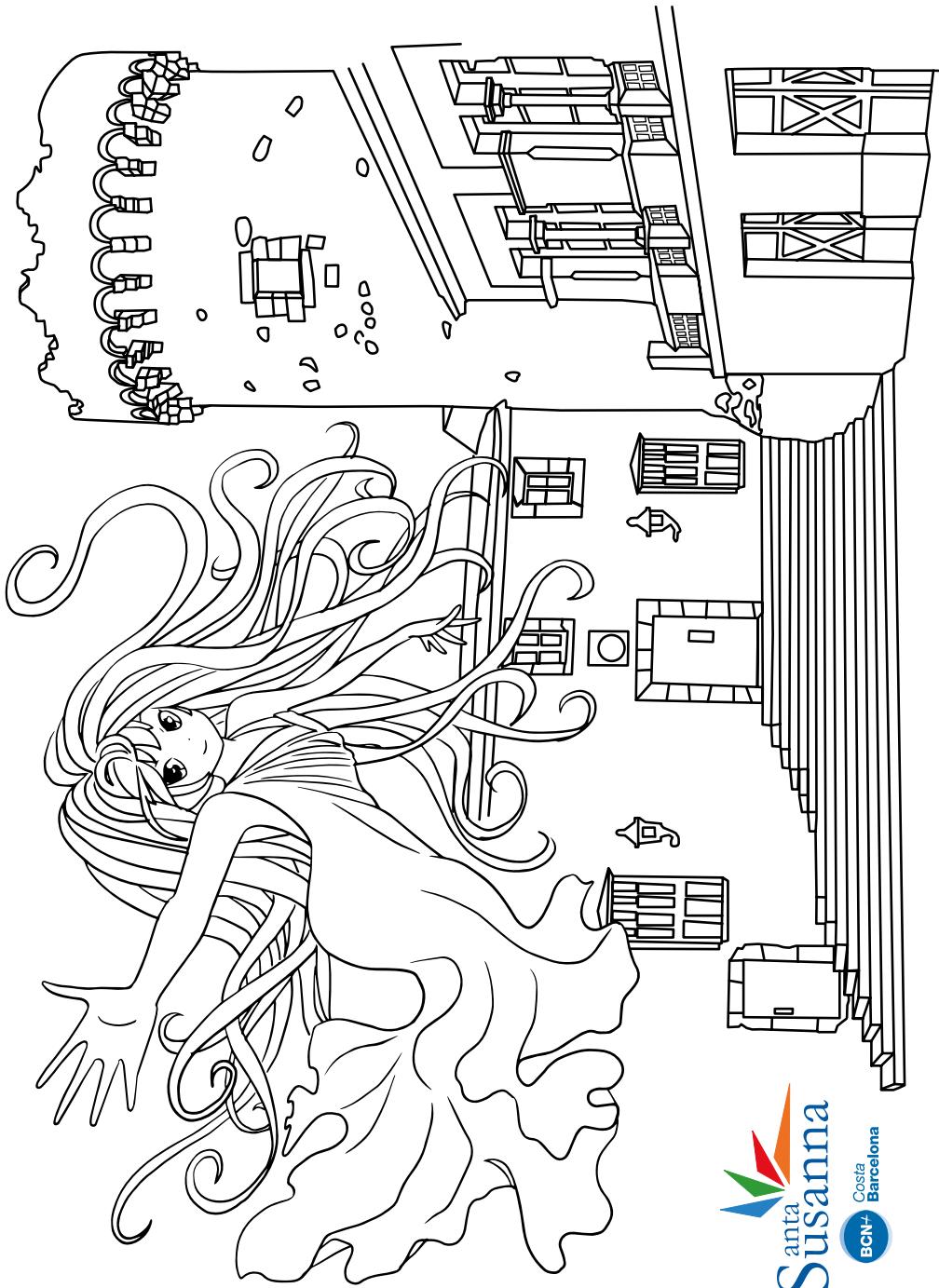


## Créature magique de Santa Susanna: La femme d'eau

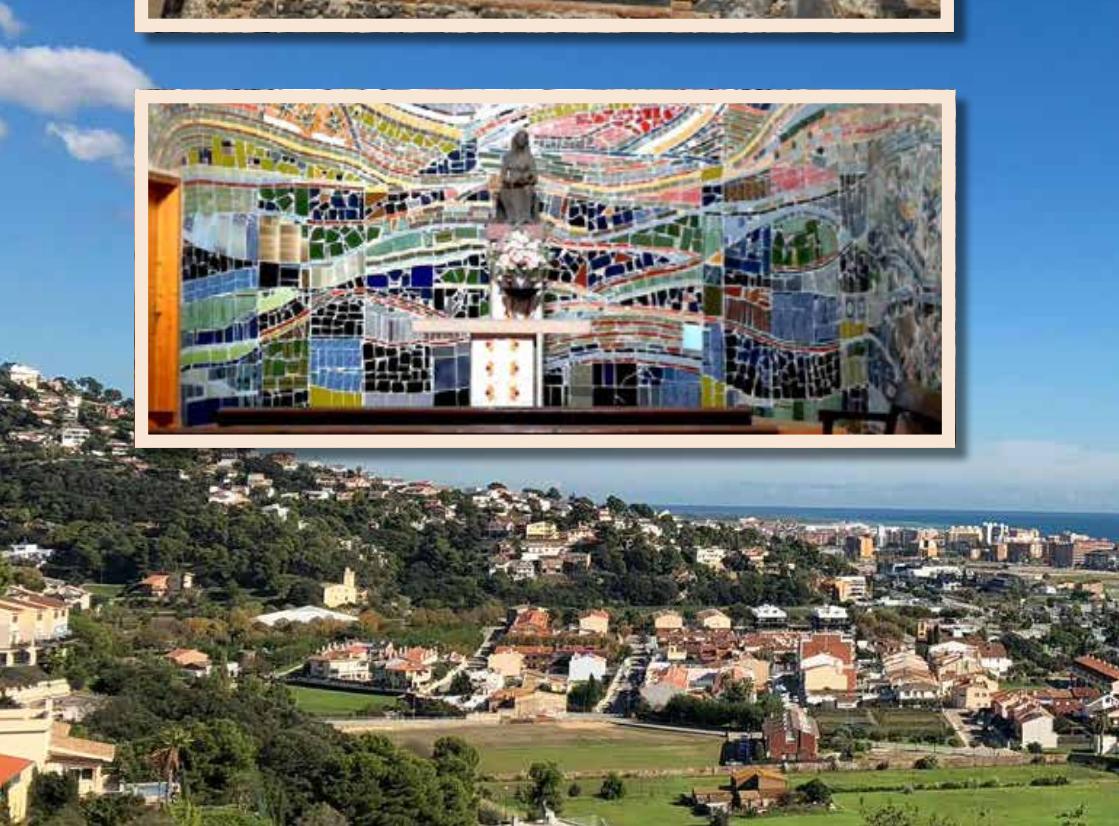
Les femmes d'eau, également connues comme femmes enchantées ou nymphes, sont des êtres issus de la mythologie catalane, qui vivaient dans des torrents, des gorges, des cascades, des lacs... et qui prenaient soin des eaux de la forêt. L'une d'elles vivait dans l'étang de Can Ratés. Comme l'explique la légende, les femmes d'eau imprégnait la nature de leur élégance et de leur beauté. Elles lui apportaient de la grâce.

Avec l'arrivée des beaux jours, par exemple, elles tissaient le printemps. Elles cousaient des branches robustes et des racines profondes au pied des arbres, elles dispersaient les graines en l'air et faisaient fleurir des fleurs enchanteresses et aromatiques. Cependant, lorsqu'elles travaillaient, il ne fallait pas les déranger. Si quelqu'un osait les déranger ou s'approcher d'elles de trop près, le curieux pouvait finir perdu au fond de l'oubli, perdre la mémoire ou être transformé momentanément en pierre. Si vous venez à Can Ratés, vous pourrez peut-être les voir travailler près de l'étang, mais ne les distrayez pas, vous savez ce qui vous attend...

Cette légende est extraite du livre « La Mègica història de l'escut de Can Ratés » (L'histoire magique du blason de Can Ratés).



Santa Susanna  
BCN+  
Costa Barcelona



## **Ermita de Gràcia**

Un altre edifici destacable de Santa Susanna és l'ermita de la Mare de Déu de Gràcia, que es troba dins del terme municipal i pertany a la parròquia de Santa Susanna, tot i que és propietat del municipi veí de Pineda de Mar.

Va ser construïda per iniciativa d'un grup de mariners l'any 1715, perquè la verge els protegís dels naufragis. Va ser saquejada i incendiada el 1936 i de nou el 1973. L'agost de 1981, a iniciativa del rector de Pineda, Mn. Ignasi Forcano, va ser restaurada i el seu interior recobert amb un magnífic mosaic al·legòric del mar i les muntanyes, obra de Josep Perpiñà i dels seus alumnes. (Jordi Amat i Teixidó)

---

## ***Chapelle de Gracia***

*La chapelle de Gracia est un autre bâtiment remarquable de Santa Susanna. Elle se trouve sur le territoire municipal de Santa Susanna bien qu'elle appartient à la ville de Pineda de Mar.*

*Elle a été construite en 1715 à l'initiative d'un groupe de marins afin que la vierge les protège des naufrages. La chapelle a été saccagée et incendiée en 1936 et à nouveau en 1973. Elle a été restaurée en août 1981 à l'initiative du recteur de Pineda, Mgr. Ignasi Forcano, et son intérieur recouvert d'une magnifique mosaïque allégorique représentant mer et montagnes, œuvre de Josep Perpiñà et de ses élèves (Jordi Amat i Teixidó).*





## **Font del Boter**

Tranquil·litat i un entorn atractiu converteixen al Parc de la Font del Boter de Santa Susanna en un indret ideal per passejar o inclús per passar-hi tota una jornada. Té una àrea d'esplai i de lleure que a l'entrada ofereix una zona de pícnic, i que va ser completament restaurada als principis de 2019. L'aigua de la Font, abans anomenada Font del Ferro, prové d'una antiga mina.

## **Molí d'en Jordà**

Aquest antic molí fariner data de finals del segle XIV. De l'edifici moliner se'n conserven algunes parets, com les d'un aqüeducte, amb tres arcades, que conduïa l'aigua fins al molí. En algun moment també fou conegut com a molí de la taberna: "Una idea "industrial" va ser la de muntar un molí aprofitant l'aigua de la riera de Santa Susanna. (...). Ara queda un tros de pont i les runes del que en deien l'hostal que deuria ser una mena de taverna on la gent qui hi portava el gra a moldre, matava el temps, esperant el seu torn." (Dr. Massons, p.314).



## **Font del Boter**

*Son cadre paisible et ayant fait de la Fontaine du Boter l'endroit idéal pour faire une promenade ou même y passer toute une journée. Il comprend un espace pour la détente et les loisirs et une aire de pique-nique. L'ensemble a été complètement restauré début 2019. L'eau de la fontaine, autrefois appelée Font del Ferro, vient d'une ancienne réserve d'eau souterraine.*

## **Le Moulin de Jordà**

*Cet ancien moulin à farine date de la fin du XIVème siècle. On en conserve quelques murs comme ceux, entre autres, de l'aqueduc à trois arcades qui amenait l'eau au moulin. A une époque il fut aussi connu comme le moulin de la taverne : « une idée « industrielle » a été de monter un moulin en profitant de l'eau du cours d'eau de Santa Susanna. (...) Il en reste maintenant un bout de pont et les ruines de ce que l'on appelait l'auberge, qui devait être une sorte de taverne où les gents qui apportaient leur grain à moudre tuaient le temps en attendant leur tour. » (Dr. Massons, p.314)*



## **Parc del Colomer**

Es tracta d'una gran zona verda on es poden passar bones estones de relax, i que ens permet gaudir de la fresca a l'estiu i dels magnífics colors de les fulles a la tardor. Compta amb un espai dedicat als més petits, amb mobiliari infantil i gronxadors, un terreny de Bàsquet i una rampa per a patinets i monopatinis.



## **Parc del Colomer**

*C'est un grand espace vert où passer de bons moments de détente. Il permet aussi de profiter de la fraîcheur durant l'été et des magnifiques couleurs des feuilles qu'il arbore en automne. Il comprend un espace dédié aux plus petits avec une grande aire de jeux et des balançoires, un terrain de basket, et une rampe pour patinettes et skates.*

## **Festa del Bolet**

Diada gastronòmica que es celebra al mes de novembre en el Parc del Colomer amb activitats relacionades amb el bolet: mercat de productes de temporada, exposició de bolets, jornada gastronòmica, tallers, etc.



## **Fête du Champignon**

*Journée gastronomique célébrée au mois de novembre dans le Parc del Colomer avec des activités liées au champignon: marché de produits de saison, exposition de champignons, journée gastronomique, ateliers, etc.*





Costa  
Barcelona



Diputació  
Barcelona



## Ruta guiada Torres a la vista!

Grups mínim de 15 persones.

Per a més informació consulteu  
l'Oficina de Turisme.

Visite guidée  
*Des tours en vue !*  
Groupes minimum 15 personnes.  
Pour plus d'informations, consultez  
l'office de tourisme.

Si quan viatges t'emociona trobar **artesania especial i local**, des de l'Oficina de Turisme hem escollit uns meravellosos productes fets amb la calidesa i el coneixement de l'artesana local Anna Fonoll, que defèn les arrels com a part essencial de la cultura.

**L'artesania local de Santa Susanna** té una inspiració en les Torres de guaita del municipi, en concret la Torre de Can Ratés, i s'han realitzat tres models diferents, una sèrie de collarets, un imant i una caixa perfecte per decorar qualsevol ambient de la casa.



*Si vous êtes sensible à l'**artisanat original et local**, l'Office du tourisme a sélectionné pour vous de merveilleux produits élaborés avec soin et savoir-faire par la céramiste locale Anna Fonoll, qui défend les racines de sa culture.*

*L'**artisanat local de Santa Susanna** s'inspire des tours de garde de la commune, en particulier de la Tour de Can Ratés. Trois modèles différents ont été réalisés, une série de colliers, un aimant et une boîte, idéale pour décorer n'importe quelle pièce de la maison.*



## Punt de venda

### Oficina de Turisme de Santa Susanna

Tel. 93 767 90 08

oi.turisme@stasusanna.org

Av. Del Mar s/n (Mercury Village)

08398 Santa Susanna

Horaris obertura a consultar  
al web de turisme:

[www.stasusanna-barcelona.com](http://www.stasusanna-barcelona.com)

## Point de vente

### Office du tourisme de Santa Susanna

+34 93 767 90 08

oi.turisme@stasusanna.org

Av. Del Mar s/n (Mercury Village)

08398 Santa Susanna (Espagne)

Horaires d'ouverture, consulter le site  
Internet :

[www.stasusanna-barcelona.com](http://www.stasusanna-barcelona.com)

# Jardins de la Masia de Can Ratés

Can Ratés, casa senyorial del segle XVII que compta amb una torre de guaita adossada construïda el 1584. Tot aquest conjunt, juntament amb la immensa piscina, diverses sales i magnífics jardins són l'escenari de diferents actes culturals com el Festival Familiar del Solstici, el Festival Micròmetre o el Pessebre Vivent, entre d'altres esdeveniments.



## Jardins de la Masia de Can Ratés

*Can ratés est une maison seigneuriale qui date du XVIIème siècle, la tour mitoyenne datant de 1584. Avec son immense piscine, diverses salles et de magnifiques jardins, il constitue le cadre idéal pour accueillir de nombreux évènements culturels dont le Festival du Solstice destiné aux familles, le Festival Micròmetre ou la Crèche Vivante*



Fotografies de SSOM: Santa Susanna Orígens i Memòria

## Festival del Solstici

A les portes d'estiu, la Masia de Can Ratés acull el Festival Familiar del Solstici destinat al públic familiar amb una programació per a totes les edats: espectacles de màgia, tallers, activitats, parades d'artesans i una oferta musical molt atractiva amb grups catalans molt reconeguts.

## Festival del Solstici

*A la fin du printemps le Manoir de Can Ratés héberge le Festival du Solstice, un festival qui s'adresse aux familles en proposant une programmation pour tous les âges : spectacles de magie, ateliers, activités, marché d'artisans et une programmation musicale d'artistes catalans renommés.*

## Festival Micròmetre

A principis de setembre té lloc el festival Micròmetre, un format de festival que presenta espectacles de petit format de teatre, poesia, circ, dansa etc. i propostes interactives en els diferents espais singulars que presenta la Masia de Can Ratés, com per exemple la torre de guaita o la piscina.

## Festival Micròmetre

*Le festival Micròmetre a lieu début septembre. Il s'agit d'un festival qui propose des spectacles de petit format : théâtre, danse, poésie, cirque etc. Ces spectacles ont lieu dans différents lieux insolites du Manoir de Can Ratés, comme la piscine ou la tour de garde.*

## Pessebre Vivent

Can Ratés acull durant les Festes de Nadal, des de l'any 1999, la representació del Pessebre Vivent a iniciativa de l'Esbart Dansaire de Santa Susanna i amb la col·laboració dels veïns del poble, amb més de 150 figurants i col·laboradors, que hi participen generosament.

## Pessebre Vivent

*Pendant les fêtes de fin d'année et depuis 1999 Can Ratés accueille la Crèche Vivante, à l'initiative de l'Esbart Dansaire de Santa Susanna et avec la collaboration des habitants de la ville : plus de 150 figurants et collaborateurs y participent généreusement.*



Free download  
**App Inventrip**



## **Zones de cultiu / Zones agrícoles**

### Segons la temporda / Selon la saison



## Camps de conreu / Cultures



## Flors / Fleurs

## **Flora d'interès / Flore remarquable**



## *Reseda hookeri*

The logo consists of a blue rectangular box containing the white text "RENFE - TRAIN BARCELONA". To the left of the text is a blue arrow pointing to the left.



PLATIA LES DUNE





## Mapa de Patrimoni Cultural

-3 -4 -5 -6 -7 -8

## Plan du Patrimoine Culturel

### Itinerari recomanat / Itinéraire recommandé

- 1 h 30 min aprox.  
Environ 1 h 30 min
- 45 min aprox.  
Environ 45 min

Dificultat: senzilla / Difficulté: facile

### Rutes alternatives / Itinéraires alternatifs

- + 30 min aprox.  
Environ + 30 min
- + 10 min aprox.  
Environ + 10 min

Descobriu altres itineraris pel vostre compte! /

Découvrez d'autres itinéraires par vous-même!



PLATJA DE LLEVANT  
PLATJA LES CALETES





Ajuntament de  
Santa Susanna

Santa Susanna



Costa  
Barcelona



Diputació  
Barcelona



DESTINACIÓ  
DE TURISME  
ESPORTIU



[www.stasusanna-barcelona.com](http://www.stasusanna-barcelona.com)  
#santaszusanna #costadebarcelona

